



URED ZA REVIZIJU INSTITUCIJA BiH
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РЕВИЗИЈУ ИНСТИТУЦИЈА БиХ
AUDIT OFFICE OF THE INSTITUTIONS OF BOSNIA AND HERZEGOVINA



H.Čemerlića 2, 71000 Sarajevo, Tel: ++ 387 (0) 33 70 35 73, Fax: 70 35 65 - www.revizija.gov.ba, e-mail: salbih@bih.net.ba

Broj: 01-05-16-1-528/14
Datum: 01.07.2014. godine

Bosna i Hercegovina
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
Zastupnički dom

BOSNA I HERCEGOVINA PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
PRIMLJENO:		02-07-2014	
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
		01-16-1-857/14	

Predmet: Dostava Izvješća o reviziji za 2013. godinu

Cijenjeni,

Sukladno članku 16. Zakona o reviziji institucija Bosne i Hercegovine ('Službeni glasnik BiH' broj 12/06), dostavljamo vam izvješća o reviziji institucija Bosne i Hercegovine za 2013. godinu, prema sljedećem:

1. Agencija za antidoping kontrolu BiH
2. Agencija za državnu službu BiH
3. Agencija za forenzička ispitivanja i vještačenja
4. Agencija za identifikacijske isprave, evidenciju i razmjenu podataka BiH
5. Agencija za javne nabave BiH
6. Agencija za lijekove i medicinska sredstva BiH
7. Agencija za nadzor nad tržištem BiH
8. Agencija za osiguranje u BiH
9. Agencija za policijsku potporu
10. Agencija za poštanski promet BiH
11. Agencija za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje BiH
12. Agencija za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije BiH
13. Agencija za rad i zapošljavanje BiH
14. Agencija za razvoj visokog obrazovanja i osiguranje kvalitete BiH
15. Agencija za sigurnost hrane u BiH
16. Agencija za statistiku BiH
17. Agencija za školovanje i stručno usavršavanje kadrova
18. Agencija za unaprjeđenje inozemnih investicija u BiH
19. Agencija za zaštitu osobnih podataka u BiH
20. Arhiv BiH
21. Centar za informiranje i priznavanje dokumenata iz područja visokog obrazovanja
22. Centar za uklanjanje mina u BiH
23. Direkcija za civilno zrakoplovstvo BiH
24. Direkcija za ekonomsko planiranje
25. Direkcija za europske integracije

26. Direkcija za koordiniranje policijskih tijela BiH
27. Državna agencija za istrage i zaštitu
28. Državna regulativna agencija za radijacijsku i nuklearnu sigurnost
29. Fond za povratak
30. Generalno tajništvo Vijeća ministara BiH
31. Granična policija BiH
32. Institucija ombudmana za zaštitu potrošača u BiH
33. Institucija ombudsmana za ljudska prava BiH
34. Institut za akreditiranje BiH
35. Institut za intelektualno vlasništvo BiH
36. Institut za mjeriteljstvo BiH
37. Institut za nestale osobe BiH
38. Institut za standardizaciju BiH
39. Jedinica za implementaciju Projekta za izgradnju Zavoda za izvršenje krivičnih sankcija pritvora i drugih mjera BiH
40. Komisija za koncesije BiH
41. Konkurencijsko vijeće BiH
42. Memorijalni centar Srebrenica-Potočari Spomen obilježje i mezarje za žrtve genocida iz 1995.
43. Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa BiH
44. Ministarstvo civilnih poslova BiH
45. Ministarstvo financija i trezora BiH
46. Ministarstvo komunikacija i prometa BiH
47. Ministarstvo obrane BiH
48. Ministarstvo pravde BiH
49. Ministarstvo sigurnosti BiH
50. Ministarstvo vanjskih poslova BiH
51. Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH
52. Odbor državne službe za žalbe
53. Parlamentarna skupština BiH
54. Povjerenstvo za očuvanje nacionalnih spomenika BiH
55. Pravobraniteljstvo BiH
56. Predsjedništvo BiH
57. Regulatorna agencija za komunikacije BiH
58. Služba za poslove sa strancima
59. Služba za zajedničke poslove institucija BiH
60. Središnja harmonizacijska jedinica MFT BiH
61. Središnje izborno povjerenstvo BiH
62. Sud BiH
63. Tužiteljstvo BiH

64. Uprava BiH za zaštitu zdravlja bilja
65. Uprava za neizravno oporezivanje BiH
66. Ured koordinatora za reformu javne uprave
67. Ured za harmonizaciju i koordinaciju sustava plaćanja u poljoprivredi, ishrani i ruralnom razvoju BiH
68. Ured za razmatranje žalbi BiH
69. Ured za veterinarstvo BiH
70. Ured za zakonodavstvo Vijeća ministara BiH
71. Ustavni sud BiH
72. Visoko sudbeno i tužiteljsko vijeće BiH

Napominjemo kako su sva dostavljena izvješća o reviziji institucija Bosne i Hercegovine za 2013. godinu, dostupna na web-stranici Ureda - www.revizija.gov.ba.

S poštovanjem,





URED ZA REVIZIJU INSTITUCIJA BiH
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РЕВИЗИЈУ ИНСТИТУЦИЈА БИХ
AUDIT OFFICE OF THE INSTITUTIONS OF BOSNIA AND HERZEGOVINA



H. Čemerlića 2, 71000 Sarajevo, Tel: ++ 387 (0) 33 70 35 73, Fax: 70 35 65 - www.revizija.gov.ba, e-mail: salbih@bih.net.ba

Broj: 01-05-16-1-528/14
Datum: 01.07.2014. godine

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO:	02-07-2014		
Organizaciona jedinica	Razdjelna jedinica	Radni broj	Broj priloga
02-	16-1-	857	1

Bosna i Hercegovina
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
Dom naroda

Predmet: Dostava Izvješća o reviziji za 2013. godinu

Cijenjeni,

Sukladno članku 16. Zakona o reviziji institucija Bosne i Hercegovine ('Službeni glasnik BiH' broj 12/06), dostavljamo vam izvješća o reviziji institucija Bosne i Hercegovine za 2013. godinu, prema sljedećem:

1. Agencija za antidoping kontrolu BiH
2. Agencija za državnu službu BiH
3. Agencija za forenzička ispitivanja i vještačenja
4. Agencija za identifikacijske isprave, evidenciju i razmjenu podataka BiH
5. Agencija za javne nabave BiH
6. Agencija za lijekove i medicinska sredstva BiH
7. Agencija za nadzor nad tržištem BiH
8. Agencija za osiguranje u BiH
9. Agencija za policijsku potporu
10. Agencija za poštanski promet BiH
11. Agencija za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje BiH
12. Agencija za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije BiH
13. Agencija za rad i zapošljavanje BiH
14. Agencija za razvoj visokog obrazovanja i osiguranje kvalitete BiH
15. Agencija za sigurnost hrane u BiH
16. Agencija za statistiku BiH
17. Agencija za školovanje i stručno usavršavanje kadrova
18. Agencija za unaprjeđenje inozemnih investicija u BiH
19. Agencija za zaštitu osobnih podataka u BiH
20. Arhiv BiH
21. Centar za informiranje i priznavanje dokumenata iz područja visokog obrazovanja
22. Centar za uklanjanje mina u BiH
23. Direkcija za civilno zrakoplovstvo BiH
24. Direkcija za ekonomsko planiranje
25. Direkcija za europske integracije

26. Direkcija za koordiniranje policijskih tijela BiH
27. Državna agencija za istrage i zaštitu
28. Državna regulativna agencija za radijacijsku i nuklearnu sigurnost
29. Fond za povratak
30. Generalno tajništvo Vijeća ministara BiH
31. Granična policija BiH
32. Institucija ombudmana za zaštitu potrošača u BiH
33. Institucija ombudsmana za ljudska prava BiH
34. Institut za akreditiranje BiH
35. Institut za intelektualno vlasništvo BiH
36. Institut za mjeriteljstvo BiH
37. Institut za nestale osobe BiH
38. Institut za standardizaciju BiH
39. Jedinica za implementaciju Projekta za izgradnju Zavoda za izvršenje krivičnih sankcija pritvora i drugih mjera BiH
40. Komisija za koncesije BiH
41. Konkurencijsko vijeće BiH
42. Memorijalni centar Srebrenica-Potočari Spomen obilježje i mezarje za žrtve genocida iz 1995.
43. Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa BiH
44. Ministarstvo civilnih poslova BiH
45. Ministarstvo financija i trezora BiH
46. Ministarstvo komunikacija i prometa BiH
47. Ministarstvo obrane BiH
48. Ministarstvo pravde BiH
49. Ministarstvo sigurnosti BiH
50. Ministarstvo vanjskih poslova BiH
51. Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH
52. Odbor državne službe za žalbe
53. Parlamentarna skupština BiH
54. Povjerenstvo za očuvanje nacionalnih spomenika BiH
55. Pravobraniteljstvo BiH
56. Predsjedništvo BiH
57. Regulatorna agencija za komunikacije BiH
58. Služba za poslove sa strancima
59. Služba za zajedničke poslove institucija BiH
60. Središnja harmonizacijska jedinica MFT BiH
61. Središnje izborno povjerenstvo BiH
62. Sud BiH
63. Tužiteljstvo BiH

64. Uprava BiH za zaštitu zdravlja bilja
65. Uprava za neizravno oporezivanje BiH
66. Ured koordinatora za reformu javne uprave
67. Ured za harmonizaciju i koordinaciju sustava plaćanja u poljoprivredi, ishrani i ruralnom razvoju BiH
68. Ured za razmatranje žalbi BiH
69. Ured za veterinarstvo BiH
70. Ured za zakonodavstvo Vijeća ministara BiH
71. Ustavni sud BiH
72. Visoko sudbeno i tužiteljsko vijeće BiH

Napominjemo kako su sva dostavljena izvješća o reviziji institucija Bosne i Hercegovine za 2013. godinu, dostupna na web-stranici Ureda - www.revizija.gov.ba.

S poštovanjem,

The seal is circular with a double border. The outer border contains the text 'URED ZA REVIZIJU INSTITUCIJA BOSNE I HERCEGOVINE' at the top and 'КАНЦЕЛАРИЈА РЕВИЗИЈЕ ИНСТИТУЦИЈА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ' at the bottom. The inner border contains 'BOSNA I HERCEGOVINA' at the top and 'РЕПУБЛИКА БОРНА И ХЕРЦЕГОВИНА' at the bottom. In the center is a shield with a sun and a crescent moon. To the right of the seal, the text 'GLAVNI REVIZOR' is printed above a handwritten signature, which is 'Milenko Šego'.

GLAVNI REVIZOR
Milenko Šego



**URED ZA REVIZIJU INSTITUCIJA BiH
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РЕВИЗИЈУ ИНСТИТУЦИЈА БиХ
AUDIT OFFICE OF THE INSTITUTIONS OF BOSNIA AND HERZEGOVINA**



H. Čemerlića 2, 71000 Sarajevo, Tel: ++ 387 (0) 33 70 35 73, Fax: 70 35 65 - www.revizija.gov.ba, e-mail: salbh@bih.nef.ba

IZVJEŠĆE

O FINANCIJSKOJ REVIZIJI INSTITUCIJE OMBUDSMANA ZA LJUDSKA PRAVA BOSNE I HERCEGOVINE ZA 2013. GODINU

Broj: 01/02/03-08-16-1-456/14

Sarajevo, lipanj 2014. godine

KAZALO

I. MIŠLJENJE REVIZORA.....	2
II. IZVJEŠĆE O REVIZIJI.....	4
1. Uvod.....	4
2. Postupanje po ranijim preporukama.....	4
3. Sustav unutarnjih kontrola.....	5
4. Proračun.....	6
5. Planiranje i izvješćivanje o radu.....	7
6. Pregled rashoda proračuna.....	8
6.1. Tekući izdaci.....	8
7. Bilanca stanja.....	10
8. Javne nabave.....	10
9. Ostalo.....	11
10. Korespondencija.....	11
III. PRIVITAK.....	12
FINANCIJSKA IZVJEŠĆA I IZJAVA O ODGOVORNOSTIMA.....	12
Pregled rashoda proračuna za 2013. godinu	
Bilanca stanja na dan 31.12.2013. godine	
Izjava o odgovornostima rukovodstva	



I. MIŠLJENJE REVIZORA

Uvod

Izvršili smo reviziju finansijskih izvješća (Balanca stanja, Pregled prihoda, primitaka i financiranja, Pregled rashoda proračuna po ekonomskim kategorijama, Posebni podaci o plaćama i broju uposlenih, Pregled dinamike upošljavanja, Pregled stalnih sredstava u obliku stvari i prava, Pregled kapitalnih ulaganja i Analizu izvršenja proračuna - tekstualni dio) u **Instituciji ombudsmana za ljudska prava Bosne i Hercegovine** (u daljnjem tekstu: Institucija ombudsmana) za godinu koja se završava 31. prosinca 2013. godine.

Pored finansijskih izvješća, predmet revizije bila je i usklađenost poslovanja Institucije ombudsmana s odgovarajućim zakonima i propisima koji imaju utjecaja na finansijska izvješća za 2013. godinu.

Odgovornost rukovodstva

Rukovodstvo Institucije ombudsmana je odgovorno za pripremu i fer prezentaciju finansijskih izvješća sukladno prihvaćenom okviru finansijskog izvješćivanja, tj. Zakonu o financiranju institucija BiH, Zakonu o proračunu institucija BiH i međunarodnih obveza BiH za tekuću fiskalnu godinu, Pravilniku o finansijskom izvješćivanju institucija BiH i Pravilniku o računovodstvu s računovodstvenim politikama i procedurama za korisnike proračuna institucija BiH. Ova odgovornost uključuje i kreiranje, primjenu i održavanje unutarnjih kontrola koje su relevantne za pripremu i prezentaciju finansijskih izvješća koja ne sadrže značajne pogrešne iskaze uslijed prijevare ili greške.

Pored odgovornosti za pripremu i prezentaciju finansijskih izvješća, rukovodstvo Institucije ombudsmana je odgovorno za poslovanje sukladno odgovarajućim zakonima i propisima i potvrđuje da je tijekom fiskalne godine osiguralo namjensko, svrsishodno i zakonito korištenje sredstava odobrenih proračunom institucije za ostvarivanje utvrđenih ciljeva, te ekonomično, efikasno i efektivno funkcioniranje sustava finansijskog upravljanja i kontrole.

Odgovornost revizora

Naša je odgovornost izraziti mišljenje o finansijskim izvješćima temeljem revizije. Reviziju smo izvršili sukladno Zakonu o reviziji institucija Bosne i Hercegovine i primjenjivim Okvirom Međunarodnih standarda vrhovnih revizijskih institucija (ISSAI). Ovi standardi zahtijevaju da postupamo sukladno etičkim zahtjevima i da reviziju planiramo i izvršimo na način koji omogućava da se, u razumnoj mjeri, uvjerimo kako finansijska izvješća ne sadrže značajne pogrešne iskaze. Revizija uključuje obavljanje postupaka u cilju pribavljanja revizijskih dokaza o iznosima i objavama u finansijskim izvješćima. Izbor postupka je utemeljen na prosudbi revizora, uključujući procjenu rizika značajnog pogrešnog prikazivanja u finansijskim izvješćima uslijed prijevare ili greške. Prilikom procjene rizika revizor razmatra unutarnje kontrole koje su relevantne za pripremu i fer prezentaciju finansijskih izvješća u cilju osmišljavanja revizijskih postupaka koji su odgovarajući u danim okolnostima, ali ne u svrhu izražavanja mišljenja o efikasnosti unutarnjih kontrola. Revizija također ocjenjuje finansijsko upravljanje, funkciju unutarnje revizije i sustav unutarnjih kontrola.

Pored odgovornosti za izražavanje mišljenja o finansijskim izvješćima, naša odgovornost je izražavanje mišljenja o tome jesu li su finansijske transakcije i informacije, po svim bitnim pitanjima, usuglašene s odgovarajućim zakonima i propisima. Ova odgovornost uključuje obavljanje procedura kako bi dobili revizijske dokaze o tome koriste li se sredstva za



odgovarajuće namjene koje su određene zakonom i propisom. Ove procedure uključuju procjenu rizika od značajnih neslaganja sa zakonima i propisima.

Vjerujemo kako su pribavljeni revizijski dokazi dostatni i odgovarajući i da osiguravaju temelj za naše mišljenje.

Mišljenje

Prema našem mišljenju, finansijska izvješća Institucije ombudsmana prikazuju fer i istinito, po svim bitnim pitanjima, stanje imovine i obveza, prihoda i rashoda na 31.12.2013. godine i izvršenje proračuna za godinu koja se završila na navedeni datum, sukladno prihvaćenom okviru finansijskog izvješćivanja.

Aktivnosti, finansijske transakcije i informacije prikazane u finansijskim izvješćima Institucije ombudsmana u tijeku 2013. godine bile su u svim značajnim aspektima usuglašene s odgovarajućim zakonima i propisima.

Sarajevo, 23.06.2014. godine

GLAVNI REVIZOR

Milenko Šego

**ZAMJENIK
GLAVNOG REVIZORA**

Dževad Nakić

**ZAMJENICA
GLAVNOG REVIZORA**

Božana Trninić





II. IZVJEŠĆE O REVIZIJI

1. Uvod

Institucija ombudsmana ustanovljena je Sporazumom o ljudskim pravima (Aneks VI. Općeg okvirnog sporazuma za mir u BiH), kao jedan od dva dijela Povjerenstva za ljudska prava koju je, pored ombudsmana, činio i Dom za ljudska prava BiH. Zakonom o ombudsmanu za ljudska prava BiH¹ definirane su mjerodavnosti i ovlasti Institucije ombudsmana, pravila postupanja u praćenju rada tijela i institucija u postupcima po žalbama građana i ex officio, te druga bitna pitanja vezana uz djelovanje mehanizma za zaštitu ljudskih prava i sloboda. Nadležna je razmatrati predmete koji se odnose na slabo funkcioniranje ili povrede ljudskih prava i sloboda počinjenih od bilo kojeg organa Bosne i Hercegovine.

Institucija ombudsmana je neovisna institucija uspostavljena s ciljem promoviranja dobre uprave i vladavine prava, zaštite prava i sloboda fizičkih i pravnih osoba, kako je garantirano Ustavom BiH i međunarodnim sporazumima.

Sjedište Institucije ombudsmana je u Banjoj Luci, a uspostavljena su tri područna ureda i to u Sarajevu, Mostaru i Brčko distriktu BiH, te jedan terenski ured u Livnu. Institucijom ombudsmana rukovode tri ombudsmana od kojih jedan obavlja funkciju koordiniranja, odnosno predsjedanja. Ombudsmani se imenuju na mandat od šest godina.

2. Postupanje po ranijim preporukama

Ured za reviziju institucija BiH (u daljnjem tekstu: Ured za reviziju) izvršio je financijsku reviziju Institucije ombudsmana za 2012. godinu o čemu je sačinjeno Izvješće o reviziji, te izrazio pozitivno mišljenje na financijska izvješća i zakonitost poslovanja, uz isticanje predmeta na dio Izvješća koji opisuje nepostojanje plana djelovanja u svezi borbe protiv korupcije.

Instituciji ombudsmana su predložene preporuke kojima se sugerira poduzimanje određenih aktivnosti na unaprjeđenju poslovanja i otklanjanju nepravilnosti u daljnjem poslovanju.

Institucija ombudsmana nije dostavila odgovor Uredu za reviziju o poduzetim aktivnostima radi nadilaženja slabosti i nedostataka koji su identificirani u Izvješću o reviziji za 2012. godinu, iako je to bila u obvezi učiniti sukladno članku 16. stavak 3. Zakona o reviziji institucija BiH.

Osvrtom na preporuke revizije dane u Izvješću o reviziji za 2012. godinu, te uvidom u poduzete aktivnosti, utvrdili smo sljedeće:

Realizirane preporuke:

Institucija ombudsmana je usvojila Akcijski plan o primjeni Zakona za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije za 2014. godinu. Nadalje, ostvarene su određene uštede vezano za realizaciju izdataka za informiranje. Razmotrena je mogućnost internet pretplate za tisak i ocijenjeno kako ista nije prihvatljiva. U svezi provođenja postupaka javnih nabava, realizirana je preporuka u dijelu koji se odnosi na plan nabava.

¹ Službeni glasnik BiH, br. 32/00, 19/02, 35/04 32/06 i 38/06



Nerealizirane preporuke:

Još uvijek se u cijelosti ne primjenjuje Zakon o ombudsmanu za ljudska prava, kao zakon koji je *lex specialis*, u dijelu koji se odnosi na osiguranje financijske neovisnosti Institucije ombudsmana². Nije realizirana preporuka vezano za troškove nastale zaključivanjem ugovora o djelu. I u 2013. godini angažirane su osobe temeljem ugovora o djelu na sistematiziranim radnim mjestima. U svezi javnih nabava, u svim slučajevima nije vršena objava obavijesti o javnoj nabavi u Službenom glasniku BiH, te nije zahtijevano uvjerenje o plaćenim porezima i doprinosima od ponuđača.

3. Sustav unutarnjih kontrola

Institucija ombudsmana je odgovorna za kreiranje, primjenu i održavanje unutarnjih kontrola koje su relevantne za pripremu i prezentaciju financijskih izvješća i usklađenost poslovanja sa zakonima i pravilima. Kontrolno okruženje čini osnovicu sustava unutarnjih kontrola i podrazumijeva rukovođenje i stil upravljanja, organizacijsku strukturu i kompetentnosti i politike ljudskih resursa. Revidiranjem pojedinih procesa u Instituciji ombudsmana zaključeno je kako postoji prostor za nadogradnju postojećeg sustava unutarnjih kontrola i to vezano za procedure javnih nabava te angažiranje osoba temeljem ugovora o djelu.

Provođenjem revizijskih postupaka, uočeno je kako Institucija ombudsmana nema uspostavljen adekvatan sustav evidentiranja predmeta i akata. Točnije, uočeno je kako se u pojedinim slučajevima pod istim brojem protokola zavode dva različita dokumenta.

S tim u svezi, preporučamo Instituciji ombudsmana da uspostavi i vodi evidencije primljene i otpremljene pošte sukladno propisima koji reguliraju uredsko poslovanje.

Također, uočeno je kako je osobi angažiranoj temeljem ugovora o djelu odobran putni nalog za službeno putovanje. Obračun naknada troškova putovanja (dnevnicu i smještaj) vršen je sukladno Odluci o načinu i postupku ostvarivanja prava zaposlenih u institucijama BiH na naknadu za službeno putovanje. Napominjemo kako je navedenom Odlukom definirano kako se otvaranje putnih naloga za službeno putovanje odobrava isključivo za zaposlene u institucijama BiH.

Sukladno Zakonu o unutarnjoj reviziji Institucija BiH, Institucija ombudsmana ne ispunjava kriterije za uspostavljanje vlastite jedinice (odjela) za unutarnju reviziju te će tu funkciju, temeljem Odluke o kriterijima za uspostavu jedinica unutarnje revizije u institucijama BiH, obavljati Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH. U 2013. godini nije bilo aktivnosti u svezi provođenja unutarnje revizije.

• Rukovođenje, organizacija i ljudski resursi

Institucijom ombudsmana rukovode tri ombudsmana od kojih jedan obavlja funkciju koordiniranja, odnosno predsjedanja. Važećim Pravilnikom o unutarnjem ustroju Institucije ombudsmana predviđena su 93 izvršitelja, od čega su tri ombudsmana. Na 31.12.2013. godine, u instituciji je bilo zaposleno 56 osoba.

Status i efikasnost Institucije ombudsmana kao mehanizma za zaštitu ljudskih prava, a posebice pitanje neovisnosti, podložno je provjerama kroz proces reakreditacije koji obavlja Međunarodni koordinacijski komitet nacionalnih institucija za promociju i zaštitu ljudskih

² Institucija ombudsmana nema mehanizam da realizira danu preporuku. Realizacija preporuke ovisi o zakonodavnoj vlasti



prava (ICC). Institucija ombudsmana je akreditirana u status „A“ do 2015. godine, uz preporuke da se iniciraju izmjene i dopune zakona kako bi se osigurala potpuna financijska neovisnost institucije i da se osiguraju odgovarajuća sredstva za funkcioniranje institucije. U cilju izvršenja preporuka, Institucija ombudsmana je podnijela Inicijativu za izmjenu i dopunu Zakona o ombudsmanu za ljudska prava BiH prema Parlamentarnoj skupštini BiH, no međutim, do izmjene navedenog zakona nije došlo.

U procesu revizije sagledano je i upravljanje ljudskim resursima Institucije ombudsmana. Pod upravljanjem ljudskim resursima podrazumijevaju se međusobno povezane aktivnosti i procesi od kojih su najvažniji: planiranje broja radnih mjesta, analiza poslova tj. radnih mjesta, definiranje kompetencija i vještina za svako radno mjesto, proces selekcije, profesionalna obuka i razvoj zaposlenih, unaprjeđenje znanja i vještina zaposlenih, motivacija zaposlenih i međuljudski odnosi te komunikacija sa zaposlenim. S tim u svezi, uočeno je kako Institucija ombudsmana nema dovoljno razvijene mehanizme za praćenje, razvoj i upravljanje ljudskim resursima.

Smatramo kako kvalitetno upravljanje ljudskim resursima može značajno unaprijediti poslovanje institucije te sugeriramo Instituciji ombudsmana da u narednom razdoblju posveti posebnu pozornost ovom području. U okviru mogućnosti potrebno je, koristeći raspoložive resurse, te aktivnom suradnjom s drugim nadležnim institucijama, nastojati postići što bolje i kvalitetnije upravljanje ljudskim potencijalima.

4. Proračun

Institucija ombudsmana je uputila Zahtjev za dodjelu sredstava iz proračuna za 2013. godinu u ukupnom iznosu od 2.401.000 KM. Zakonom o proračunu institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obveza Bosne i Hercegovine za 2013. godinu³, Instituciji ombudsmana su odobrena sredstva u iznosu od **2.374.000 KM**, isključivo za tekuće izdatke. U odnosu na odobrena proračunska sredstva za 2012. godinu, proračun Institucije ombudsmana je manji za 14.000 KM. Institucija ombudsmana raspolagala je i s donatorskim sredstvima u ukupnom iznosu od 221.677 KM, za realizaciju tri projekta.

Sukladno zakonskoj proceduri, Institucija ombudsmana je dostavila Vijeću ministara BiH 13.09.2013. godine, Prijedlog odluke o odobravanju sredstava iz tekuće pričuve Proračuna institucija BiH i međunarodnih obveza BiH za 2013. godinu. Prema Prijedlogu odluke, sredstva u iznosu od 33.200 KM su namijenjena za izmirenje obveza zakupa, tekućeg održavanja i komunalnih usluga. Sredstva su odobrena u zahtjevanom iznosu, Odlukom Vijeća ministara BiH od 08.10.2013. godine.

U tijeku godine, Institucija ombudsmana je na temelju suglasnosti Ministarstva financija i trezora BiH, izvršila jedno prestrukturiranje rashoda u ukupnom iznosu od 25.500 KM. Prestrukturiranje rashoda je odobreno u zahtjevanom iznosu i to u korist pozicija putnih troškova (2.000 KM), telefonskih i poštanskih usluga (1.000 KM), nabave materijala (6.000 KM) i ugovorenih usluga (16.500 KM), a na teret pozicija bruto plaća (16.500 KM) i naknada troškova zaposlenih (9.000 KM).

Ukupno izvršenje proračunskih sredstava za 2013. godinu iznosilo je **2.333.416 KM** (97%), a izvršenje donatorskih sredstava iznosilo je 179.677 KM (81%).

³ Službeni glasnik BiH, broj 100/12



5. Planiranje i izvješćivanje o radu

- **Strateški plan, program rada i izvješće o radu**

Strateško planiranje: Institucija ombudsmana ima usvojen strateški dokument *Strategija djelovanja Institucije ombudsmana za razdoblje 2010.-2014. godina*. Strategija je utemeljena na misiji, viziji i načelima na kojima je Institucija ombudsmana uspostavljena, te sadrži strateške ciljeve/prioritete s popisom aktivnosti koje Institucija ombudsmana treba poduzeti u cilju osiguranja implementacije tih ciljeva. Strategija sadrži plan provedbe i nadzora procesa koji će se koristiti kako bi se ocijenio napredak u djelovanju Institucije ombudsmana na zaštiti ljudskih prava u BiH. Također, Strategija predstavlja temelj za izradu godišnjeg plana aktivnosti.

Plan rada zasnovan je na aktivnostima definiranim Strategijom Institucije ombudsmana za razdoblje 2010.-2014. godina. Neki od utvrđenih strateških ciljeva su: efikasna zaštita i promocija ljudskih prava, jačanje kapaciteta institucije, međunarodna i institucionalna suradnja s organima BiH, suradnja s nevladinim organizacijama i građanima.

Godišnje izvješće o rezultatima aktivnosti Institucije ombudsmana u 2013. godini daje podatke o aktivnostima ove institucije, s pokazateljima o obimu poštivanja ljudskih prava i sloboda na temelju obraćanja građana i pravnih osoba, pred institucijama, tijelima, ustanovama, kao i privatnim ustanovama koje obavljaju javne dužnosti. Izvješće se, sukladno zakonu, upućuje Predsjedništvu BiH, Zastupničkom domu i Domu naroda Parlamentarne skupštine BiH, Narodnoj skupštini Republike Srpske i Parlamentu Federacije BiH. Izvješće sadrži statističke pokazatelje o broju i prirodi primljenih žalbi, rezultatima razmatranja žalbi koje su bile predmet istrage i nalaze o tome, kao i prijedloge i preporuke koje su upućene, s podacima o njihovom prihvaćanju. Prema navodima iz Izvješća, u 2013. godini je bilo 13.962 obraćanja građana, što je u odnosu na 2012. godinu više za 12%. Nastavljen je trend rasta obraćanja u odnosu i na prethodne godine. Ukupno je u radu bilo 5.137 žalbi po kojima je otvorena istraga zbog sumnji na kršenje ljudskih prava. Pored godišnjeg izvješća, Institucija ombudsmana je sačinila i objavila i pet specijalnih izvješća iz područja socijalnih i dječjih prava te prava Roma.

- **Prevenција korupcije**

Vijeće ministara BiH usvojilo je 2009. godine Strategiju za borbu protiv korupcije 2009.-2014. godine i Akcijski plan za provedbu Strategije koji podrazumijevaju preuzimanje proaktivne uloge prema prijeveri i korupciji, odnosno izradu politike i strategije institucije u sprječavanju korupcije, jačanje svijesti i povećanje odgovornosti u korištenju javnog novca, utjecaj na transparentnost svih postupaka, te predočavanje rezultata rada. Temeljem preporuka iz Izvješća o reviziji Institucije ombudsmana za 2012. godinu, u srpnju 2013. godine je usvojen Akcijski plan o primjeni Zakona za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije za 2014. godinu. Plan sadrži ciljeve i principe djelovanja u području prevencije i suzbijanja korupcije te utvrđene aktivnosti s definiranim nositeljima aktivnosti, rokovima i indikatorima ostvarenja ciljeva. Plan ima za cilj podići svijest uposlenika o rizicima korupcije. Konstatirano je kako Institucija ombudsmana još uvijek nije pristupila izradi Plana integriteta.

Potrebno je u narednom razdoblju poduzeti aktivnosti u svezi usvajanja Plana integriteta na način kako je to definirano Strategijom, a kojim se određuju procesi/pozicije koje su najpodložnije korupciji.



6. Pregled rashoda proračuna⁴

6.1. Tekući izdaci

- **Bruto plaće**

Ukupno ostvarene bruto plaće i naknade plaća iznose 1.644.724 KM. S koncem godine, u Instituciji ombudsmana je bilo zaposleno ukupno 59 osoba (54 osobe na neodređeno vrijeme i pet na određeno vrijeme, uključujući tri ombudsmana).

U tijeku godine institucija je na temelju partnerskog Ugovora s organizacijom Save the Children Norway, angažirala tri osobe za koje su troškovi plaća i naknada financirani iz donatorskih sredstava.

Sukladno internom aktu, institucija je izvršila isplatu novčanih nagrada zaposlenim u ukupnom neto iznosu od 10.199 KM. Od toga, najveći dio (9.425 KM) isplaćen je u prosincu 2013. godine za 40 zaposlenika, u rasponu od 167 KM do 306 KM.

Bruto plaće i naknade iz plaća uposlenih obračunavaju se sukladno odredbama Zakona o plaćama i naknadama u institucijama Bosne i Hercegovine.

- **Naknade troškova uposlenih**

Naknade troškova zaposlenih ostvarene tijekom 2013. godine iznose 160.694 KM. Pomenuti iznos najvećim dijelom se odnosi na naknadu za topli obrok tijekom rada (72.561 KM), prijevoz s posla i na posao (33.399 KM), pomoć u slučaju smrti ili teže bolesti (19.150 KM) i regres za godišnji odmor (13.509 KM).

Naknade su isplaćivane prema važećim podzakonskim aktima koji reguliraju način obračuna i isplate istih.

- **Putni troškovi**

Ukupno ostvareni putni troškovi u 2013. godini iznose 57.833 KM. Od toga, putni troškovi u zemlji iznose 36.618 KM, a putni troškovi ostvareni u inozemstvu 21.215 KM. Značajniji iznosi putnih troškova u zemlji odnose se na troškove smještaja za službena putovanja u zemlji (17.798 KM) i troškove dnevnica u zemlji (18.150 KM).

Putovanja se pretežito odnose na prisustvo seminarima, konferencijama i radnim sastancima iz područja ljudskih prava. Službena putovanja u inozemstvo uglavnom se realiziraju putem pozivnog pisma organizatora u kojem se pretežno navodi kako isti snosi troškove putovanja.

- **Izdaci telefonskih i poštanskih usluga**

Izdaci telefonskih i poštanskih usluga ostvareni u 2013. godini iznose 59.670 KM. Značajniji izdaci odnose se na fiksne telefone (29.317 KM), poštanske usluge (15.778 KM) i mobilne telefone (9.362 KM).

Sukladno internom aktu Institucije ombudsmana, pravo na naknadu troškova za korištenje mobilnog telefona u službene svrhe, ostvaruje devet zaposlenika. Visina naknada kreće se u rasponu od 60 KM za vozača, do 200 KM za ombudsmana.

Pregledom pojedinih računa za mobilne telefone, konstatirano je kako se korisnici pridržavaju odobrenih limita i da se za nastala prekoračenja odobrenih limita vrše umanjenja od plaća korisnika.

⁴ Pregled rashoda proračuna za 2013. godinu prikazan je u Tablici I. u privitku Izvješća.



- **Izdaci za uporabu vozila**

Izdaci za uporabu službenih vozila ostvareni su u iznosu od 51.131 KM. Značajniji izdaci odnose se na nabavu goriva (26.470 KM), popravak i održavanje vozila (15.500 KM) te usluge osiguranje vozila (6.288 KM).

Realizacija izdataka evidentirana je na temelju uporabe, servisiranja i održavanja sedam vozila Institucije ombudsmana. Po tri vozila su na raspolaganju uredima u Sarajevu i Banjoj Luci, a jedno vozilo se koristi za potrebe rada ureda u Mostaru. Brigu o vozilima vode vozači. Institucija ombudsmana je još 2012. godine ugovorila i platila izradu kompjutorskog programa za praćenje troškova uporabe, održavanja i servisiranja vozila. Navedeni program u 2013. godini nije bio operativan. Odjel za financije i računovodstvo vodi evidenciju troškova korištenja službenih vozila, ali prilikom odobravanja servisa vozila, analizira se samo raspoloživost financijskih sredstava za te namjene, bez ocjene opravdanosti nastanka troška. Četiri vozila institucije su kasko osigurana.

- **Zakup imovine i opreme**

Ukupna realizacija izdataka za unajmljivanje imovine i opreme s 31.12.2013. godine iznosi 246.733 KM. Unajmljivanje prostora vrši se za glavni ured u Banjoj Luci te regionalne urede u Sarajevu, Mostaru i Livnu.

Značajniji iznosi izdvajaju se za zakup poslovnog prostora glavnog ureda u Banjoj Luci, ukupne površine 422 m², za koji se mjesečno izdvaja 16,16 KM/m² i terenskog ureda u Sarajevu veličine 329 m², s mjesečnom cijenom zakupa od 30,6 KM/m². Prema raspoloživim informacijama, Institucija ombudsmana u 2013. godini nije poduzimala aktivnosti na smanjenju cijene zakupa.

- **Ugovorene usluge**

Izdaci za ugovorene usluge ostvareni su u ukupnom iznosu od 44.543 KM. Značajniji izdaci odnose se na isplatu neto naknada za ugovore o djelu (22.985 KM), troškove za informiranje (7.786 KM) te usluge reprezentacije (5.609 KM).

Ugovori o djelu: Ukupni izdaci ostvareni na temelju neto isplata ugovora o djelu iznose 22.985 KM. Tijekom godine Institucija ombudsmana je angažirala devet vanjskih suradnika, a na temelju zaključenih ugovora o djelu. Analizirajući ove izdatke, može se konstatirati kako je Institucija ombudsmana tijekom čitave godine angažirala tri čistačice za čišćenje poslovnih prostorija u područnim uredima Mostar i Brčko, kao i terenskom uredu Livno. Ugovorena i isplaćena mjesečna naknada za angažiranje osoba je 150 KM. Pored toga, institucija je za vrijeme korištenja godišnjeg odmora čistačica, stalno zaposlenih u uredima u Banjoj Luci i Sarajevu, angažirala vanjske suradnike. Nadalje, za lektoriranje izvješća angažirana su tri lektora kojima je za taj posao isplaćena naknada od po 400 KM.

Značajniji iznos (15.191 KM), koji čini 66% ukupnih izdataka za ugovore o djelu, isplaćen je za angažiranje vanjskog suradnika za obavljanje financijskih poslova iz djelokruga rada rukovoditelja službe za financijsko - računovodstvene poslove, koji je odsutan zbog korištenja porodiljnog odsustva. Cijeneći obim i potrebu obavljanja navedenog posla, ali i činjenicu kako su u Instituciji ombudsmana, u Sektoru za financije, zaposlene još tri osobe s visokom stručnom spremom, koje rade na sličnim poslovima, potrebno je sagledati i druge modalitete efikasnog i ekonomičnog prevazilaženja nastale situacije. Vanjski suradnik je bio angažiran tijekom čitave godine za obavljanje ovih poslova, te su mu pored ugovorene mjesečne naknade (1.200 KM, odnosno 1.000 KM) plaćani i troškovi smještaja i dnevnice prilikom službenog putovanja. Skrećemo pozornost na isplaćenu visinu naknade koja bi



trebala biti usuglašena s obimom obavljenog posla. Također, smatramo kako je ovakav način angažiranja osoba netransparentan, što je neprihvatljiva praksa kad je u pitanju javni sektor.

Preporučamo preispitati opravdanost angažmana osoba na temelju ugovora o djelu za financijske poslove, a prilikom angažiranja vanjskih suradnika potrebno je pridržavati se načela ekonomičnosti, efikasnosti i efektivnosti.

Usluge reprezentacije: Pravo i način korištenja sredstava reprezentacije definirano je internim pravilnikom Institucije ombudsmana. Pravilnikom je pravo na raspolaganje sredstvima reprezentacije dano ombudsmanima, i to mjesečno 500 KM po ombudsmanu. Analizirajući troškove reprezentacije, može se konstatirati kako su značajniji izdaci evidentirani za nabavu pića i napitaka za potrebe „interne“ reprezentacije te nabave prigodnih poklona za poslovne suradnike.

7. Bilanca stanja⁵

Ukupna aktiva Institucije ombudsmana iznosi 228.562 KM, a sastoji se od novčanih sredstava (3.916 KM), kratkoročnih potraživanja (4.402 KM) i neotpisane vrijednosti stalnih sredstava (220.244 KM). U cilju točnog i pouzdanog izvješćivanja, a uvažavajući i preporuke Ureda za reviziju institucija BiH, Ministarstvo financija i trezora BiH je izvršilo zatvaranje potraživanja u Glavnoj knjizi trezora u iznosu od 116.158 KM (konto 131364) koja su evidentirana na organizacijskom kodu Institucije ombudsmana, a koja datiraju iz ranijeg razdoblja (razdoblje prelaska na trezorski sustav poslovanja).

Ukupna pasiva iznosi 445.228 KM, a čine je kratkoročne tekuće obveze (50.961 KM), obveze prema zaposlenim za plaće i naknade (174.023 KM) i izvori sredstava (220.244 KM). Kratkoročne tekuće obveze se uglavnom odnose na obveze prema dobavljačima (37.530 KM), a obveze prema zaposlenim se odnose na obvezu za isplatu plaća i naknada zaposlenim za prosinac 2013. godine koje su izmirene početkom 2014. godine.

8. Javne nabave

Institucija ombudsmana je u travnju 2013. godine definirala plan nabava za tekuću godinu, kojim je ukupno planirana vrijednost nabava 117.340 KM. Izbor najpovoljnijeg dobavljača vršen je na temelju konkurentskog zahtjeva. Od ukupno provedenih 13 konkurentskih postupaka, samo dva konkurentska zahtjeva su provedena s dodatnom objavom obavijesti u Službenom glasniku BiH.

Vrijednosno značajniji postupci za izbora najpovoljnijeg dobavljača provedeni su za nabavu goriva (19.657 KM), tonera i ketridža (17.144 KM) te nabavu uredskog materijala (14.441 KM).

Provedenom revizijom postupaka javnih nabava za uredski materijal i tonere i ketridže, konstatirano je kako Institucija ombudsmana nije zahtijevala uvjerenje ponuđača o plaćenim porezima i doprinosima kao uvjet za sudjelovanje u postupku nabave, iako se radilo o financijski najvećim postupcima nabave.

⁵ Bilanca stanja na 31.12.2013. godine prikazana je u Tablici II. u privitku Izvješća.



Preporučamo da se pri provođenju postupaka veće vrijednosti, kao uvjet za sudjelovanje u postupku nabave zahtijeva uvjerenje ponuđača o plaćenim porezima i doprinosima.

Također, na oba postupka, izabrani ponuđač nije dostavio svoju ponudu sukladno traženim uvjetima, iako je ista prilikom ocjenjivanja, kvalificirana kao zadovoljavajuća. Mišljenja smo kako je ugovorni organ, trebao odbaciti ponudu koja ne ispunjava formalno - pravne uvjete iz tenderske dokumentacije i nastaviti postupak sukladno Zakonu o javnim nabavama BiH.

9. Ostalo

- Donacije

Institucija ombudsmana je u 2013. godini raspolagala sredstvima koja potiču iz donacija u ukupnom iznosu od 221.677 KM. Za praćenje realizacije ovih projekta uspostavljeni su zasebni projektni kodovi u ISFU sustavu, tako da su vođena tri programa posebne namjene i to: „Jačanje kapaciteta odjela za zaštitu djeteta BiH“, „Podrška većoj dostupnosti i vidljivosti Institucije ombudsmana za ljudska prava BiH“ i „Jačanje kapaciteta institucije kroz zapošljavanje pripravnika“. Ukupno utrošena sredstva tijekom godine su 179.677 KM, a 41.999 KM je preneseno u narednu godinu.

10. Korespondencija

Institucija ombudsmana je u ostavljenom roku dostavila komentare na Nacrt izvješća o reviziji za 2013. godinu. U komentarima nisu navedene nove činjenice niti dostavljeni novi dokazi koji bi utjecali na nalaze iznesene u Nacrtu izvješća. Shodno navedenom, ovo izvješće predstavlja konačno izvješće, bez korekcija u odnosu na Nacrt izvješća.

Voditelj tima za
financijsku reviziju


Danijel Jozić

Rukovoditelj Odjela za
financijsku reviziju


Mubevera Baftić


Članovi tima:


Nataša Pavlović, revizor


Osman Pačuka, revizor



Rukovoditelj Odjela za
razvoj, metodologiju i
kontrolu kvalitete


Dragoljub Kovinčić



III. PRIVITAK

FINANCIJSKA IZVJEŠĆA I IZJAVA O ODGOVORNOSTIMA

Биланс стања на дан 31.12.2013. године

Назив институције: ИНСТИТУЦИЈА ОМБУДСМЕНА ЗА ЉУДСКА ПРАВА БИХ

Табела II

Опис	31.12.2012.	31.12.2013.	Индекс 3/2
1	2	3	4
1. Готовина, крат. потраживања, разграничења и залихе	124.065	8.318	7
Новчана средства	3.485	3.916	112
Краткорочна потраживања	120.580	4.402	4
Краткорочни пласмани			
Интерни финансијски односи			
Залихе			
Краткорочна разграничења			
2. Стална средства	331.841	220.244	66
Стална средства	939.767	946.895	101
Исправка вриједности	607.926	726.651	120
Неотписана вриједност сталних средстава	331.841	220.244	66
Дугорочни пласмани			
Дугорочна разграничења			
УКУПНО АКТИВА (1+2)	455.906	228.562	50
3. Краткорочне обавезе и разграничења	212.605	224.984	106
Краткорочне текуће обавезе	51.169	50.961	100
Краткорочни кредити и зајмови			
Обавезе према запосленима	161.436	174.023	108
Интерни финансијски односи			
Краткорочна разграничења			
4. Дугорочне обавезе и разграничења	0	0	
Дугорочни кредити и зајмови			
Остале дугорочне обавезе			
Дугорочна разграничења			
5. Извори средстава	331.841	220.244	66
Извори средстава	331.841	220.244	66
Остали извори средстава			
Нераспоређени вишак прихода/расхода			
УКУПНО ПАСИВА (3+4+5)	544.446	445.228	82

Напомена: Правилником о финансијском извјештавању институција Босне и Херцеговине, чл.8. став 4., напоменуто је да биланс стања буџетских корисника **неће бити уравнотежен** (актива једнака пасиви) због програмски успостављеног система Главне књиге, док ће биланс стања који ради Министарство финансија и трезора на нивоу Буџета институција Босне и Херцеговине за текућу годину **бити уравнотежен**

Руководство је Биланс стања одобрило дана 28.02.2014. године



Омбудсмен:
Љубомир Сандић

Преглед расхода буџета за 2013. годину

Назив институције: **ИНСТИТУЦИЈА ЗА ЉУДСКА ПРАВА ОМБУДСМЕН БИХ**

Табела I

Опис	Одобрени буџет	Усклађивања буџета	Укупни буџет (2+3)	Извршење буџета	Индекс 5/4
1	2	3	4	5	6
1. Текући издаци	2.374.000	34.171	2.408.171	2.333.416	97
Бруто плате и накнаде	1.664.000	-16.500	1.647.500	1.644.724	100
Накнаде трошкова запослених	180.000	-9.000	171.000	159.393	93
Путни трошкови	68.000	2.000	70.000	57.833	83
Издаци телефонских и пошт.услуга	62.000	1.000	63.000	59.670	95
Издаци за енергију и ком.услуге	22.000	5.000	27.000	19.175	71
Набавка материјала	39.000	6.000	45.000	35.297	78
Издаци за услуге превоза и горива	35.000		35.000	27.467	78
Унајмљивање имовине и опреме	229.000	18.200	247.200	246.733	100
Издаци за текуће одржавање	25.000	10.971	35.971	32.217	90
Издаци за осигурање	8.000		8.000	6.364	80
Уговорене и друге посебне услуге	42.000	16.500	58.500	44.543	76
2. Капитални издаци	0	0	0	0	
Набавка земљишта			0		
Набавка грађевина			0		
Набавка опреме			0		
Набавка осталих сталних средстава			0		
Реконструкција и инвестиционо одрж.			0		
3. Текући грантови	0	0	0	0	
			0		
			0		
4. Вишегодишња капитална улагања	0	0	0	0	
			0		
5. Новчане донације	0	221.677	221.677	179.677	81
Save the Children		181.759	181.759	168.330	93
Donacija Norveške ambasade		11.347	11.347	11.347	
Donacija Američke ambasade		28.571	28.571		
Укупно (1+2+3+4+5)	2.374.000	255.848	2.629.848	2.513.093	96

Напомена: колона 2 у збиру треба да одговара одобреном буџету по закону тако што:

вишегодишње капиталне издатке одобрене у буџету за текућу годину треба приказати под ред.бр.4.у колони 2.

вишегодишње капиталне издатке пренесене из ранијих година треба приказати под ред.бројем 4. у колони 3.

новчане донације одобрене у буџету за текућу годину треба приказати под редним бројем 5. у колони 2.

новчане донације одобрене ван буџета за текућу годину треба приказати под редним бројем 5. у колони 3.

Руководство је Преглед расхода буџета по економским категоријама одобрило дана 28.02.2014. године.



Омбудсмен:
Љубомир Сандић

Изјава о одговорностима руководства

Међународни стандард врховних ревизионих институција (ISSAI 1580) предвиђа да ревизор треба да добије одговарајућу изјаву од руководства институције као доказ да руководство признаје своју одговорност за објективно приказивање финансијских извјештаја сагласно мјеродавном оквиру финансијског извјештавања, те да је одобрило финансијске извјештаје.

Руководство **Институције омбудсмена за људска права Босне и Херцеговине** (у даљем тексту: Институција) дужно је да обезбиди да финансијски извјештаји за 2013. годину буду израђени у складу са Законом о финансирању институција БиХ („Службени гласник БиХ број 61/04, 49/09, 42/12, 87/12 и 32/12), Правилником о финансијском извјештавању институција БиХ (Службени гласник БиХ број 33/07 и 16/10 и протокол Министарства финансија и трезора број: 01-05-02-1-656-1712 од 23.01.2012. године) и Правилником о рачуноводству са рачуноводственим политикама и процедурама за кориснике буџета институција БиХ (протокол Министарства финансија и трезора БиХ број 01-08-02-1-644-1/12 од 20.01.2012. године). Руководство је такође обавезно да поступа у складу са Законом о буџету институција БиХ и међународних обавеза БиХ за 2013. годину (Службени гласник БиХ број 100/12) и пратећим упутствима, објашњењима и смјерницама које доноси Министарство финансија и трезора БиХ, као и осталим законима у Босни и Херцеговини, тако да финансијски извјештаји дају фер и истинит приказ финансијског стања Институције.

При састављању таквих финансијских извјештаја одговорности руководства обухватају гаранције:

- да је осмишљен и да се примјењује и одржава систем интерних контрола који је релевантан за припрему и фер презентацију финансијских извјештаја;
- да финансијски извјештаји не садрже материјално значајне погрешне исказе;
- да финансијски извјештаји садрже све релевантне податке и анализе извршења буџета, као и податке о систему интерних контрола и реализацији препорука ревизије.
- да се у пословању примјењују важећи законски и други релевантни прописи;

Руководство је такође одговорно за чување имовине и ресурса од губитака, па тако и за предузимање одговарајућих мјера да би се спријечиле и откриле проневијере и остале незаконитости.

Датум, 24.02.2014.



Омбудсмен

Љубомир Сандић

Izjava o odgovornostima rukovodstva

Međunarodni standard vrhovnih revizionih institucija (ISSAI 1580) predviđa da revizor treba da dobije odgovarajuću izjavu od rukovodstva institucije kao dokaz da rukovodstvo priznaje svoju odgovornost za objektivno prikazivanje finansijskih izvještaja saglasno mjerodavnom okviru finansijskog izvještavanja, te da je odobrilo finansijske izvještaje.

Rukovodstvo **Institucije ombudsmana za ljudska prava Bosne i Hercegovine** (u daljem tekstu: Institucija) dužno je da osigura da finansijski izvještaji za 2013. godinu budu izrađeni u skladu sa Zakonom o finansiranju institucija BiH („Službeni glasnik BiH broj 61/04, 49/09, 42/12, 87/12 i 32/12), Pravilnikom o finansijskom izvještavanju institucija BiH (Službeni glasnik BiH broj 33/07 i 16/10 i protokol Ministarstva finansija i trezora broj: 01-05-02-1-656-1712 od 23.01.2012. godine) i Pravilnikom o računovodstvu sa računovodstvenim politikama i procedurama za korisnike budžeta institucija BiH (protokol Ministarstva finansija i trezora BiH broj: 01-08-02-1-644-1/12 od 20.01.2012. godine). Rukovodstvo je također obavezno da postupa u skladu sa Zakonom o budžetu institucija BiH i međunarodnih obaveza BiH za 2013. godinu (Službeni glasnik BiH broj 100/12) i pratećim uputstvima, objašnjenjima i smjernicama koje donosi Ministarstvo finansija i trezora BiH, kao i ostalim zakonima u Bosni i Hercegovini, tako da finansijski izvještaji daju fer i istinit prikaz finansijskog stanja Institucije.

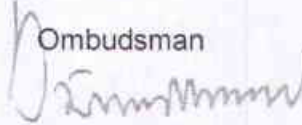
Pri sastavljanju takvih finansijskih izvještaja odgovornosti rukovodstva obuhvataju garancije:

- da je osmišljen i da se primjenjuje i održava sistem internih kontrola koji je relevantan za pripremu i fer prezentaciju finansijskih izvještaja;
- da finansijski izvještaji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze;
- da finansijski izvještaji sadrže sve relevantne podatke i analize izvršenja budžeta, kao i podatke o sistemu internih kontrola i realizaciji preporuka revizije.
- da se u poslovanju primjenjuju važeći zakonski i drugi relevantni propisi;

Rukovodstvo je također odgovorno za čuvanje imovine i resursa od gubitaka, pa stoga i za preduzimanje odgovarajućih mjera da bi se spriječile i otkrile pronevjere i ostale nezakonitosti.

Datum, 24. februar 2014. godine



Ombudsman

Jasminka Džumhur

Izjava o odgovornostima rukovodstva

Međunarodni standard vrhovnih revizijskih institucija (ISSAI 1580) predviđa da revizor treba dobiti odgovarajuću izjavu od rukovodstva institucije kao dokaz da rukovodstvo priznaje svoju odgovornost za objektivno prikazivanje finansijskih izvješća suglasno mjerodavnom okviru finansijskog izvješćivanja, te da je odobrilo finansijska izvješća.

Rukovodstvo **Institucije ombudsmana za ljudska prava Bosne i Hercegovine** (u daljem tekstu: Institucija) dužno je osigurati da finansijska izvješća za 2013. godinu budu izrađena sukladno Zakonu o financiranju institucija BiH („Službeni glasnik BiH broj 61/04, 49/09, 42/12, 87/12 i 32/12), Pravilniku o finansijskom izvješćivanju institucija BiH (Službeni glasnik BiH broj 33/07 i 16/10 i protokol Ministarstva financija i trezora broj: 01-05-02-1-656-1712 od 23.01.2012. godine) i Pravilniku o računovodstvu sa računovodstvenim politikama i procedurama za korisnike proračuna institucija BiH (protokol Ministarstva financija i trezora BiH broj 01-08-02-1-644-1/12 od 20.01.2012. godine). Rukovodstvo je također obavezno postupati sukladno Zakonu o proračunu institucija BiH i međunarodnih obveza BiH za 2013. godinu (Službeni glasnik BiH broj 100/12) i pratećim naptucima, pojašnjenjima i smjernicama koje donosi Ministarstvo financija i trezora BiH, kao i ostalim zakonima u Bosni i Hercegovini, tako da finansijska izvješća daju fer i istinit prikaz finansijskog stanja Institucija.

Pri sastavljanju takvih finansijskih izvješća odgovornosti rukovodstva obuhvaćaju garancije:

- da je osmišljen i da se primjenjuje i održava sustav internih kontrola koji je relevantan za pripremu i fer prezentaciju finansijskih izvješća;
- da finansijska izvješća ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze;
- da finansijska izvješća sadrže sve relevantne podatke i analize izvršenja proračuna, kao i podatke o sustavu internih kontrola i realizaciji preporuka revizije.
- da se u poslovanju primjenjuju važeći zakonski i drugi relevantni propisi;

Rukovodstvo je također odgovorno za čuvanje imovine i resursa od gubitaka, pa stoga i za poduzimanje odgovarajućih mjera kako bi se spriječile i otkrile pronevjere i ostale nezakonitosti.

Datum, 24. februar 2014. godine



Ombudsman

Nives Jukić